

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 58 (1920)  
**Heft:** 51  
  
**Artikel:** Rectification  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-216038>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Petit moulin qui va tournant  
Si joliment.  
Petit moulin de quatre ailettes  
Tourloure, tourlouroute,  
Vire, vire jusqu'à demain  
Petit moulin!*

Le «nant» où nous établissions nos petites roues à aubes, filait doucement, doucement, sous les osiers et les saules. Les tempêtes ne l'éprouvaient pas, et le vent ne ridait guère son eau très pure qui laissait voir un lit de petits cailloux, brillants. Le courant semblait créé tout exprès à nos délicats tourniquets. Toujours égal à lui-même, sans nervosité, sans mauvaise humeur, il glissait, en les poussant, sous les ailettes et accomplissait avec une régularité délicate son rôle de moteur. Pas d'accident à craindre.

*Petit moulin qui va tournant  
Par tous les temps.  
Petit moulin de quatre ailettes  
Babillant avec l'eau clairette  
Va, sans crainte, ton joli train  
Petit moulin!*

Parfois, même, cette quiétude nous paraissait monotone et nous établissions des «barrages», des cascades artificielles, des chutes d'eau, comme s'il se fût agi de mouvoir des turbines. Mais, souvent aussi, ces expériences d'ingénieurs en herbe troublaient la paix générale. La cascade de Jean-Louis «portait tort» à la cascade de Daniel qui elle-même ne s'accordait guère avec le barrage de Marc à Louis. Ah! la concurrence industrielle! Les propos du tien et du mien! Les «droits» acquis! Nous ne connaissions pas ces mots, mais nous sentions le poids de ces choses. Et pour gain de paix, nous supprimions les travaux d'art, mais multiplions les moulins dont le nombre ne gênait personne. Ah! le joyeux temps des moulins de quatre ailettes.

*Petit moulin qui va tournant  
Quand le printemps  
Donne la vie à tes ailettes  
Tourloure, tourlouroute,  
Que ton souvenir est lointain  
Petit moulin!*

G. Héritier.

LA «CRECELLE». — Un nouveau journal qui nous arrive, lancé par le talentueux dessinateur, Maurice Hayward et une bande d'autres joyeux compagnons. Faisons-lui place. Encourageons la louable entreprise d'artistes persuadés que Rire est bon, que Rire est sain, que Rire, comme le dit leur avant-propos, est le meilleur remède à tout un tas de maladies, la pauvreté comprise.

Nous nous abonnons sans sourciller à des quantités de feuilles sérieuses; abonnons-nous aussi à celle-là, qui ne l'est pas. Au surplus, nous en aurons pour notre argent, car les hommes de la *Crécelle* sont pleins de talent et de malice.

Longue vie à ce nouveau confrère romand, qui, lui au moins, «comble une lacune», ce qu'on ne peut pas dire de tous les autres!



## FILLE DES CHAMPS

VII

Elle sort de sa poche un papier plié en deux, puis s'approchant avec un mauvais sourire:

— Voici pour vous, mademoiselle, un message dont on m'a chargé.

Elle pose le papier devant la jeune fille et presqu'immediatement regagne sa place.

Renée ouvre le billet et devient blême. Après un instant de réflexion elle se lève et s'avance vers Olga Renouf, le papier à la main.

— C'est vous qui avez écrit cela? demande-t-elle la voix étranglée par l'émotion.

— Oui, c'est moi, j'attends la réponse.

— Eh bien, la voici!

Et levant le bras, elle lui applique de toute sa force un soufflet qui la renverse entre deux tables, le visage inondé de sang qui lui jaillit des narines.

— Ce scandale n'a pas de nom, mademoiselle, dit le directeur des études à Renée d'Aillens debout devant lui. Je vais réunir le Conseil de l'Ecole, qui prononcera sur vous. Avez-vous une excuse quelconque à faire valoir?

— Je vous répète, monsieur, qu'elle m'a insultée.

— Insultée... insultée..., voilà un bien gros mot, et je ne puis admettre, entre jeunes filles bien élevées, une insulte assez grave pour justifier pareille violence. D'ailleurs, on ne se fait pas justice à soi-même, et si vous aviez tout d'abord à vous plaindre de votre camarade, vous deviez tout d'abord vous adresser soit à la surveillante, soit à moi.

— Cela m'aurait obligé à entrer dans les détails de l'affaire.

— Mais, précisément, pourquoi ne pas me la dire? Voyons, que contenait ce billet? Cela demeurera absolument entre nous, si vous le désirez, je vous en donne ma parole. Mlle Renouf reste muette.

— Elle a raison... Excusez-moi, monsieur, je ferai comme elle, mais non par honte, croyez-le bien. Je vous demande pardon du scandale causé; j'aurais dû je le sens trop tard, attendre la sortie de la classe et gifler cette créature dans la rue, mais la colère a été plus forte, et si c'était à refaire... je le ferais encore. Si vous saviez tout, j'en suis sûre, vous me comprendriez.

— Alors, une dernière fois, pourquoi ne pas tout me dire?

— Je ne le dirai à personne ici.

— Vous êtes décidée?

— Oui, monsieur.

— Je le déplore, et cette affaire me fait une très vive peine, car vous étiez, jusqu'ici, une élève modèle, et le Conseil, je le crains, vous... vous exclura de l'Ecole. Il se réunira ce soir, je suppose. En tout cas, ne revenez pas qu'il n'ait statué. Sa décision sera immédiatement communiquée à Mlle Lannois.

D'un geste il indique que l'audience est levée, et la jeune fille se retire.

Vingt minutes plus tard elle entraînait chez l'infirmière, portant un superbe rosier en pleine floraison.

— Tiens, lui dit-elle, voici un peu de printemps. N'oublie pas de lui donner chaque matin de l'eau fraîche.

— Oh! les belles, les belles! Jamais je n'en ai vu de si rouges. Comme je vais les regarder en pensant à vous!

Il ne remercie pas, sachant que cela déplaît à sa grande amie, et se borne à répéter:

— Les belles! les belles!

— Qu'as-tu fait depuis hier? Montre-moi ton filet... l'as mal, mais les mailles sont encore trop inégales. Il faut, avant de le serrer, bien fixer le nœud sur le mandrin avec l'indicateur gauche, regarde, comme ceci.

Elle prend l'ouvrage et fait rapidement une douzaine de mailles.

— Tu vois, et serre toujours le nœud juste dans le milieu de la maille d'en dessus; c'est tout le secret d'un travail régulier.

— Jouons-nous au tric-trac, mademoiselle?

— Non, je n'ai pas le temps, et la patronne n'est pas de bonne humeur aujourd'hui. Pas suave du tout, la patronne... Adieu, jeune gosse, soigne bien tes roses; la semaine prochaine tu auras le chardonneret que je t'ai promis; il chante du matin au soir.

Pas suave, en effet, l'accueil réservé par la maîtresse à son indomptable pensionnaire! Soyons juste, on perdrait patience à moins. Le scandale de l'Ecole, aussitôt rapporté par les camarades, rejaillit sur la pension elle-même; il y va de sa bonne renommée.

— Enfin la voici! dit Mlle Lannois en entendant siffler dans le vestibule:

*Malbrough s'en va-t-en guerre,*

*Mironton, ton, ton, mirontaine.*

(A suivre.)

Dr CHATELAIN.

## RECTIFICATION

Une erreur s'est glissée dans l'article de M. Mogeon concernant le *Congrès de la Paix*, paru dans notre précédent numéro. Au premier alinéa, ligne 13, lire: *James Fazy* au lieu de *Sansbury*.



## ASSOCIATION DES VAUDOISES

Le groupe de Payerne des Vaudoises a constitué son comité comme suit:

Présidente d'honneur: *Elsa Favre*.

Présidente: *Berthe Mottet*.

Vice-présidente: *Marguerite Jomini*.

Secrétaire: *Hélène Perrin*.

Caissière: *Marguerite Jomini*.

Archiviste: *Renée Tissot*.

GRAND THEATRE. — Dimanche 19, seconde et dernière de *La Dame de chez Maxim's*, dont la réussite a été telle jeudi qu'on a dû refuser du monde.

Toute la troupe joue dans *La Dame de chez Maxim's*. Le rideau lèvera à 20 heures très précises, car la pièce est longue.

ROYAL BIOGRAPH. — Le Royal Biograph annonce pour cette semaine un programme remarquable: *Li-Hang le Jaloux*, drame en trois parties interprété par Mmes Mag. Murray et Mary Harald et MM. Tsing-Hou et John Warley. *Le frère inconnu*, drame du Far-West, avec William Hart, dit Rio Jim. A la partie comique, *Le cabaret folâtre*.

KURSAAL. — Depuis vendredi et jusqu'à mercredi prochain, tous les soirs à 8 h. 30, avec une seule matinée dimanche à 2 h. 30, reprise de la célèbre opérette viennoise en 3 actes: *La Chaste Suzanne*, à l'entraînante musique de Gilbert, avec Mme Mary Petitemange, toute la troupe et de jolies danses.

## Royal Biograph

Place Centrale - LAUSANNE - Téléphone 29.39

Matinée à 3 h. Tous les jours Soirée à 8 1/2 h.

Du Vendredi 17 au Jeudi 23 Décembre 1920

Dimanche 12 Décembre: 2 MATINÉES à 2 1/2 h. et 4 1/2 h.

Un chef-d'œuvre incontestable et sensationnel

## LI-HANG LE JALOUX

Grand drame moderne étonnant en 3 parties.

Rio-Jim

Le roi des Cow-Boys dans

## LE FRERE INCONNU

Superbe drame du Far-West en 4 parties

## LE CABARET FOLATRE

Succès de fou-rire.

PHOTOS GIROD, 29, RUE DE BOURG, 29  
LAUSANNE — Ouvert jours et dimanches.

## Vermouth NOBLESSE

DÉLICIEUSE GOURMANDISE

SE BOIT GLACÉ G. 162 L.

PHOTOGRAPHIE ARTISTIQUE  
PHOTO-PALACE - LAUSANNE  
1, Rue Pichard Rue Pichard, 1

Rédaction: Julien MONNET et Victor FAVRAT.  
J. MONNET, édité resp.

Lausanne. — Imp. Pache-Varidel & Bron.